

LE FRANCO TNL



GUIDE DE SÉCURITÉ NAUTIQUE GRATUIT ET EN FRANÇAIS



Avant de partir sur l'eau, surtout sur les eaux froides de Terre-Neuve-et-Labrador, il est important de savoir où se trouve votre équipement d'urgence et comment l'utiliser. De la réglementation sur la navigation, en passant par les pratiques de navigation sûres et responsables, retrouvez [ici](#) des centaines d'informations très utiles pour vivre en toute sécurité la plaisance nautique.

SOMMET NATIONAL SUR LA CULTURE



Les secteurs des arts, de la culture et du patrimoine jouent un rôle fondamental dans l'édification d'une société plus forte, plus cohésive et résiliente. Non seulement sont-ils des moteurs économiques importants, mais ces secteurs contribuent aussi au façonnement de l'identité canadienne et du tissu social du pays. Au cours des deux dernières années de la pandémie, les secteurs des arts, de la culture et du patrimoine ont fait face à des défis uniques. Le gouvernement du Canada a tenu, du 2 au 4 mai, le Sommet national sur la culture : l'avenir des arts, de la culture et du patrimoine au Canada pour aider ces secteurs à se rétablir et à s'épanouir. Depuis son retour à Patrimoine canadien l'automne dernier, le ministre Rodriguez a rencontré des professionnels de la création, des artistes, des conservateurs et des chefs de file de l'industrie de ces secteurs afin de mieux comprendre les problèmes auxquels ils sont confrontés. Le ministre a également travaillé en étroite collaboration avec eux à la préparation du Sommet. Ce sommet aidera ces secteurs à tracer ensemble la voie à suivre afin de positionner les secteurs des arts, de la culture et du patrimoine pour une croissance à long terme. Un large éventail de participants prendra part à la rencontre, y compris des artistes, des créateurs et des travailleurs du patrimoine, des chefs d'entreprise et des philanthropes, ce qui garantira la présence de toutes les parties de l'écosystème culturel du Canada. (*Source: Gouvernement du Canada*).



Commission indépendante sur les nominations >> voir p2



NL Folk Festival 2022 >> voir p3

OFFRE D'EMPLOI À L'AFL



Avec le départ dans les mois qui viennent de sa directrice actuelle vers de nouveaux horizons professionnels, l'Association francophone du Labrador (AFL) est à la recherche d'une nouvelle direction. Vous avez une expérience en gestion de projets et gestion administrative? Vous connaissez la réalité d'un organisme communautaire et ses défis? La francophonie minoritaire vous attire? Vous maîtrisez le français et l'anglais (impératif)? Ce poste est pour vous! Embauche souhaitée pour le 21 juin 2022. Détails du poste et modalités de candidature sur la page d'accueil du [site de l'AFL](#).



Activités à venir >> voir p4

COMMISSION INDÉPENDANTE SUR LES NOMINATIONS



La [Commission indépendante sur les nominations](#) est une commission indépendante non partisane constituée en vertu d'une loi. Elle est composée de sept bénévoles nommés par résolution de la Chambre d'assemblée. La Commission est chargée de recommander, en fonction du mérite, la nomination de personnes qualifiées à quelque 30 organismes, conseils et commissions. Ces derniers assurent d'importants services liés aux soins de santé, à l'enseignement postsecondaire et de la maternelle à la 12e année ainsi qu'à la gestion des ressources naturelles. La Commission est d'avis que le processus fondé sur le mérite qu'elle utilisera pour recommander des candidats aux plus importants postes de gouvernance et de direction à la tête des organismes, conseils et commissions de la province se traduira ultimement par une amélioration des services offerts aux résidents.

Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador souscrit à un nouveau processus fondé sur le mérite pour les nominations au sein des [organismes, conseils et commissions de la province](#), un processus ouvert à tous les habitants de Terre-Neuve-et-Labrador. Celui-ci garantira que les postes seront pourvus par les personnes les mieux qualifiées et que les nominations refléteront la diversité de la population servie. La province de Terre-Neuve-et-Labrador compte plus de 200 organismes, conseils et commissions qui œuvrent à diverses tâches comme la mise en valeur des ressources naturelles, la prestation d'importants services publics, la résolution de plaintes et d'appels et la prestation de conseils indépendants au gouvernement.

Qui peut postuler en vue d'une nomination?

Des voix puissantes et talentueuses provenant de tous les milieux seront recherchées pour siéger à nos organismes, conseils et commissions. Les personnes intéressées sont invitées à envisager de servir au sein d'un organisme, d'un conseil ou d'une commission auquel elles s'estiment en mesure d'apporter une contribution précieuse.

Le profil de chaque organisme, conseil et commission précise les qualifications requises, la composition, une estimation du temps devant être consacré à l'exercice de la fonction de membre, l'emplacement des réunions et le taux de rémunération (le cas échéant).

Vous voulez en savoir d'avantage? Consultez : [Commission indépendante sur les nominations](#)

LE TOP DES FRANCO

VOYAGE
FRANCOPHONIE
SPORT
JEUNESSE
50 ANS & +
ART

Le programme provincial
« Come Home Year 2022 »
à sa déclinaison en français!
Partagez!



CSFP-FFTNL: CONCOURS COMMUNAUTÉ VERTE

En partenariat avec la FFTNL, Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador, ce concours encourageait les classes du Conseil scolaire francophone provincial à mettre en place des projets "verts". Le 1er prix va à la classe de Mme Mélissa et de Mme Nancy de École Boréale pour leur projet "Recyclons nos jouets" et "Opération Compost", qui leur permet de gagner un composteur électrique. Bravo à eux!



NL FOLK FESTIVAL: ADRIAN HOUSE SUR LA SCÈNE PRINCIPALE

Le Réseau culturel est partenaire du [NL Folk Festival](#), qui se déroulera au Parc Bannerman du 8 au 10 juillet 2022. Newfoundland and Labrador Folk Arts Society a tenu cette semaine (mardi 26 avril) une conférence de presse qui a dévoilé une partie de la [programmation](#), avec notamment la participation d'Adrian House sur la scène principale le 10 juillet de 13h à 13h30. Sur la scène des partenaires se produiront d'autres artistes francophones (programmation en cours).



SOIRÉE FRANCO-IFTAR AU COMPAS

Pas moins de 17 participants de 8 pays ont participé au Franco-Iftar organisé pendant la soirée du jeudi 28 avril 2022 par Compas, le service provincial d'accueil et de soutien en immigration francophone à Terre-Neuve-et-Labrador pour souligner le mois du Ramadan. Une période sacrée de l'année pour les francophones de confession et de culture musulmane dans la province, et qui est marquée entre autres par le jeûne du lever au coucher du soleil pendant tout un mois. Des échanges riches et constructifs ont eu lieu entre francophones de différentes cultures et leaders communautaires de la francophonie provinciale autour d'un délicieux repas nord africain. Cette soirée a été l'occasion de parler d'accès à la justice et des services d'informations juridiques proposés par le Réseau Justice en français.



PORT-AU-PORT: FÊTONS LE FESTIVAL

Le festival de musique bilingue de Cap Saint-Georges, Fêtons le festival, qui aura lieu du 5 au 7 août 2022, recherche des musiciens pour participer à cet événement. N'hésitez pas à partager et si vous êtes un musicien intéressé à jouer au festival, veuillez contacter Michael à : 709-642-5254.



LE SAVIEZ-VOUS ?

Mots insolites de la langue française

La langue française est tellement riche qu'il est impossible de connaître tous les mots qui la constituent. On retrouve par exemple dans le dictionnaire français une longue liste de mots insolites, dont voici quelques exemples.

Branquignol: Vous n'entendez certes pas trop souvent ce mot au quotidien, mais il existe bel et bien dans le dictionnaire. On utilise le mot « branquignol » pour qualifier quelqu'un qui n'inspire pas confiance. Soit cette personne manque d'intelligence soit elle n'est pas toujours sérieuse dans la vie.

Foutriquet: Ce mot qui fait partie de notre liste des mots insolites sert quant à lui pour décrire un homme pas très costaud, qui a une allure chétive. Un « foutriquet » désigne même parfois une personne insignifiante.

Embrouillamini: On retrouve dans ce mot insolite le terme « embrouillé ». Ainsi, « embrouillamini » désigne une situation plus que confuse, une situation très embrouillée. Dans l'exemple « je ne comprends rien à cet embrouillamini », on peut remplacer le mot en question par « confusion » ou encore « imbroglio » qui sont des synonymes.

Source : Toploc



MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

UN GRIOT

Origine: Afrique

Signifie: un poète, un conteur.

7 MAI

ACFSJ - St-Jean



BRICO-Cuisine
Spécial Fête des mères
SAM/SAT
7 MAI/MAY
15H30 - 3:30PM

Centre des Grands-vents
65, Ridge road

Atelier de cuisine
Pour les adultes âgés de 16 ans et plus
Cooking workshop
For adults aged 16 and over

GRATUIT POUR LES MEMBRES
\$5 PARTICIPANT NON-MEMBRE /
\$10 PAR FAMILLE NON-MEMBRE

FREE FOR MEMBERS
\$5 NON-MEMBER PARTICIPANT
\$10 PER NON-MEMBER FAMILY

Atelier de bricolage
Enfants
Handicraft workshop
Children

INSCRIPTION OBLIGATOIRE
NOMBRE DE PLACES LIMITÉ

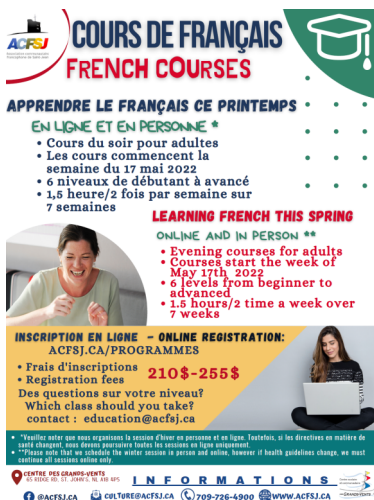
REGISTRATION MANDATORY
LIMITED NUMBER OF PLACES

TOUT LE MONDE EST LE BIENVENU!

INFORMATIONS
CULTUREACFSJ.CA WWW.ACFSJ.CA 709-726-4900 SACFSJ.CA

À PARTIR DU 17 MAI

ACFSJ - St-Jean



COURS DE FRANÇAIS
FRENCH COURSES

APPRENDRE LE FRANÇAIS CE PRINTEMPS

EN LIGNE ET EN PERSONNE *

- Cours du soir pour adultes
- Les cours commencent la semaine du 17 mai 2022
- 6 niveaux de débutant à avancé
- 1,5 heure/2 fois par semaine sur 7 semaines

LEARNING FRENCH THIS SPRING

ONLINE AND IN PERSON **

- Evening courses for adults
- Courses start the week of May 17th, 2022
- 6 levels from beginner to advanced
- 1.5 hours/2 time a week over 7 weeks

INSCRIPTION EN LIGNE - ONLINE REGISTRATION:
ACFSJ.CA/PROGRAMMES

- Frais d'inscriptions
- Registration fees 210\$-255\$

Des questions sur votre niveau?
Which class should you take?
contact : education@acfsj.ca

* "Veuillez noter que nous organisons la session d'essai en personne et en ligne. Toutefois, si les directives en matière de santé changent, nous pourrions modifier les sessions en ligne uniquement."
** Please note that we schedule the winter session in person and online. However if health guidelines change, we must continue all sessions online only

INFORMATIONS
CENTRE DES GRANDS-VENTS
65, RUE RIDGE RD. ST-JEAN, N.L. A1B 1X6
@ACFSJ.CA CULTUREACFSJ.CA 709-726-4900 WWW.ACFSJ.CA

18 MAI

AFL - Labrador City et en ligne



JOUONS AU BINGO

L'AFL vous invite à une soirée
Bingo hybride !
Options en ligne ou en présentiel dans les locaux de l'AFL.

Mercredi 18 mai de 19 h à 20 h
Mercredi 15 juin de 19 h à 20 h

Le lien de connexion vous sera envoyé la veille de l'événement si vous participez en ligne.
Inscriptions en ligne requises - réserve aux membres

Canada

6 & 20 MAI

AFL - Labrador City



L'AFL VOUS INVITE À SON ACTIVITÉ
Petits poussins en santé

UNE MATINÉE PLEINE DE DIVERTISSEMENTS ET DE JEUX POUR LES 0 À 6 ANS !

DE 10 H À 11H30 AU LOCAL DE L'AFL

VENDREDI 22 AVRIL
VENDREDI 6 MAI
VENDREDI 20 MAI

INSCRIPTIONS EN LIGNE
VEUILLEZ VOUS INSCRIRE AVEC VOTRE ENFANT.

"LES CONDITIONS SANITAIRES EN VIGUEUR S'APPLIQUERONT"

Canada

11 MAI & 8 JUIN

AFL - Labrador City et en ligne



L'AFL ET LA CFA VOUS INVITENT POUR UNE
SOIRÉE DE JEUX DE SOCIÉTÉ

Mercredi 15 avril, 11 mai et 8 juin
18 h à 20 h
Au Well-Beau

12 ans et plus!

Informations et inscriptions en ligne.

Canada

TOUS LES MARDIS

ARCO - Port-au-Port



BINGO

Il y aura un BINGO chaque mardi à 19h00.

Les portes ouvrent à 18h15.

Prix 30\$ ET 50\$ Prizes

Gros Lot 200\$ Jackpot

There will be a bingo EVERY Tuesday @ 7:PM

Doors will open @ 6:15pm

Le Centre TNF—French center
CAP SAINT GEORGES CAPE ST GEORGE

Pour plus d'information, envoyez un message via Facebook.
For more information send a message via Facebook.
MERCI ! THANK YOU!

15 MAI - CHORALE LA ROSE DES VENTS À SAINT-JEAN



Chorale La Rose des vents
dir. Claire Wilkshire
acc. David Green

La Mer

dimanche 15 mai
Sunday 15 May
4:00-5:00

Centre des grands-vents,
65 chemin Ridge / Ridge Rd.

Courte prestation gratuite
de chants de la mer. Bar payant.
A free short performance of
songs of the sea. Cash bar.

Le concert de l'ensemble vocal La Rose des vents aura lieu le 15 mai à 16h au Centre communautaire des Grands-Vents, à Saint-Jean.

Au programme : des chants de la mer, sous la direction de Claire Wilkshire, accompagnement de David Green.

Entrée gratuite – Bar payant

SERVICES EN FRANÇAIS



English Français

Bureau des services en français

Terre-Neuve Labrador

709.729.0311 | 1.800.775.6170
servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

Vivre à Terre-Neuve-et-Labrador
Guide pour les nouveaux arrivants



LE FRANCO TNL

ABONNEZ-VOUS

À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL

SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE